No. S 20

EMERGENCY [HALAL MEAT] ORDER, 1998

HALAL MEAT RULES, 1999

In exercise of the power conferred by section 16 of the Emergency [Halal Meat] Order, 1998, the Minister of Religious Affairs, with the approval of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan, hereby makes the following Rules—


2. (1) Any person desirous of obtaining a Halal Import Permit shall apply to the Board in the form prescribed in the First Schedule.

   (2) Upon receiving an application mentioned in sub-rule (1), the Board shall, within fourteen days, hold a meeting thereon.

   (3) The quorum for the meeting of the Board shall be at least of three members including the Chairman.

3. The quantity of halal imported meat shall be verified by the Agriculture Department at the time of the application for the importation of such meat.

4. The Majlis shall maintain a list of the foreign and local slaughtering centres which have been inspected by the Inspection Committee and declared fit for providing halal meat according to Hukum Syara'.

5. (1) The Inspection Committee shall inspect every slaughtering centre and shall submit its report in the form set out in the Second Schedule to the Majlis accordingly.

   (2) The Inspection Committee shall ensure that the slaughterers of the foreign slaughtering centres are Muslims duly authorised by the law of that country to slaughter animals according to Hukum Syara'.

   (3) Whenever any halal meat is imported, the Inspection Committee shall inspect it forthwith so as to ensure that it is halal meat according to Hukum Syara' and shall submit its report to the Board.

   (4) There shall be at least two Muslim permanent workers in every slaughtering centre who shall be present at the time of the slaughtering of the animals and of the packing, lifting and transportation of the meat.
6. Whenever any halal meat is imported, an authorised officer of the Ministry of Health shall examine it and certify it fit for human consumption.

7. (1) Every Halal Certificate shall be in the form set out in the Third Schedule.

(2) Every importer and local supplier of halal meat shall display this Halal Certificate during the sale of such meat.

8. (1) The Halal label shall be in the design set out in the Fourth Schedule.

(2) Every importer, local supplier and seller of halal meat shall display the Halal label during the importation, transportation and sale of such meat.

9. (1) Any person desirous of obtaining a licence for supplying local halal meat to the general public shall apply to the Board in the form prescribed in the Fifth Schedule.

(2) On receiving an application mentioned in sub-rule (1), the Board shall, within fourteen days, hold a meeting thereon.

(3) While considering an application mentioned in subsection (1), the Board shall verify the information given in the application and satisfy itself about the premises and the suitability of the applicant and after being satisfied, issue a licence to the applicant with the conditions mentioned therein.

(4) Before sale of the local halal meat in the market, an authorised officer of the Ministry of Health shall examine it and certify it fit for human consumption.

10. Any person desirous of obtaining a Slaughtering Certificate shall apply to the Director of Syariah Affairs, who shall, after being satisfied that the applicant is capable of slaughtering animals according to Hukum Syara', issue him a Slaughtering Certificate in the form set out in the Sixth Schedule on the conditions mentioned therein.

11. The Board shall ensure that halal meat is imported and locally supplied only by the persons who have sufficient hygienic storage facilities.

12. The halal meat shall be kept separately from non-halal meat at all times, in every slaughtering centre, place for storage, packing during lifting, transportation, importation and during sale.
Containers of halal meat to be properly sealed.

13. The seal used to lock the containers of the imported halal meat must be secure.

Importer and supplier to be Muslim.

14. The importers and local suppliers of halal meat shall be Muslims.

Animals must be alive.

15. The Inspection Committee shall ensure that the animals must be alive in normal condition (Hayat Mustaqirrah) when slaughtered.

Slaughtering procedure.

16. The halqum (respiratory tract) and mari’ (channel for taking in food and drink) must be cut off according to Hukum Syara’.

Slaughtering devices to be of good quality and sharp.

17. All slaughtering devices must be of good quality and sharp and they must not be made from bones, fingernails, toenails or teeth.

Phrase to be evoked.

18. The phrase "In the name of Allah" (Bismillah) must be evoked during slaughtering of the animal.

Slaughtering to be done once.

19. Slaughtering must be done only once and the slaughtering device must not be lifted off the animal during the slaughtering process.

Stunning.

20. If stunning is used during the slaughtering process, these procedures must be followed –

   [a] stunning will result with the animal being temporarily unconscious; and

   [b] the stunner is of a type which cannot penetrate or break the animal’s head; and

   [c] it must not cause permanent brain damage or give rise to death or physical disability to the animal.

Separation of organs of the slaughtered animal.

21. Muslim workers must be present at the time of removal and separation of the organs of the slaughtered animal.

Inspection of local markets.

22. (1) The members of the Board and Inspection Committee or the persons authorised by the Minister in this behalf shall, from time to time, inspect local markets and other relevant places and documents to ensure that the purposes of the provisions of the Order and these Rules are carried out properly.

   [2] All the members of the Board and the Inspection Committee and any person authorised by the Minister for the purposes of the Order and these Rules shall be issued an authority card form set out in the Seventh Schedule.
23. (1) Fees for obtaining a Halal Import Permit, licence, Halal Certificate, Halal Label and Slaughtering Certificate shall be payable at the rates prescribed in the Eighth Schedule.

(2) The amount of fees mentioned in sub-rule (1) shall be collected by the Board and the proceeds thereof shall be deposited in the General Endowment Fund of the Majlis in the manner provided in the Financial Regulations.

24. The seizure of any illegal meat under sections 12 and 13 of the Order shall be carried out under the relevant provisions of the Criminal Procedure Code.

25. Any meat liable to be destroyed under the provisions of section 11 of the Order, shall be destroyed by the Custom authorities under the Customs Act and Rules made thereunder.
KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM  
BRUNEI GOVERNMENT  
KAWALAN DAGING IMPOT  
CONTROL OF IMPORTED MEAT  

Pengenusi  
The Chairman  
Lembaga Mengeluarkan Permit Impot Halal  
Board for Issuing Halal Import Permits  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Saya/Kami, ..............................................................................................................................
I/We, ........................................................................................................................................
alamat .........................................................................................................................................
(address)

mohon mendapatkan Permit Impot Halal untuk mengimpor daging halal daripada  
apply for a Halal Import Permit to import halal meat from  
....................................................................................................................................................
(nyatakan nama pusat penyembelihan)  
(specify slaughtering centre)

seperti disebutkan dibawah ini:-  
as mentioned below:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>KETERANGAN MENGENAI DAGING</th>
<th>JUMLAH (KG.)</th>
<th>NILAI DALAM MATAWANG BRUNEI (DOLLARS)</th>
<th>NEGARA ASAL</th>
<th>CATATAN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DESCRIPTION OF MEAT</td>
<td>QUANTITY</td>
<td>VALUE IN BRUNEI COUNTRY OF ORIGIN</td>
<td>REMARKS</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(KG.)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

362
Saya/Kami adalah dengan ini mengisyiharkan bahawa perkara yang tersebut di atas
I/We, hereby declare that the above is the true and correct statement of the halal meat
mengenai dengan niat saya/kami untuk mengimpot daging halal ke Negara Brunei Darussalam
I/We wish to import into Negara Brunei Darussalam

adalah benar dan betul.

Tanggal: .................................. (H)
Date: ................................. (M)

Tempat: .................................
Place

................................................
Pemohon/Pemohon-Pemohon
Applicant/Applicants

[UNTUK KEGUNAAN LEMBAGA MENGELUARKAN PERMIT IMPOT HALAL SAHAJA]
[FOR USE OF THE BOARD FOR ISSUING HALAL IMPORT PERMITS ONLY]

PERMIT IMPOT HALAL
HALAL IMPORT PERMIT

Pemohon/Pemohon-pemohon seperti nama yang tersebut di atas adalah dengan ini dibenarkan
The above named applicant/applicants is/are hereby authorised to import halal meat
detailed

untuk mengimpot daging halal seperti yang dinyatakan di atas daripada negara yang disebutkan. Permit
in the above statement from the country specified. This Halal Import Permit is valid for a period of

Import Halal ini sah sehingga tempoh .................................................................

PENGERUSI
CHAIRMAN
LEMBAGA MENGELUARKAN
BOARD FOR ISSUING
PERMIT IMPOT HALAL
HALAL IMPORT PERMITS
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Tanggal: .................................. (H)
Date ................................. (M)
Nama dan alamat Pusat Penyembelihan:
Name and address of the slaughtering centre:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tarikh Pemeriksaan</th>
<th>Waktu Pemeriksaan</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>:</td>
<td>:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. Adakah Sijil/Kebenaran Menyembelih diperolehi oleh penyembelih?
   Has Slaughtering Certificate/Authority been obtained by the slaughterer?
   - Ya (Yes)
   - Tidak (No)

2. Jenis binatang yang akan disembelih
   Type of animals to be slaughtered
   - Kerbau (Buffalo)
   - Lembu (Cow)
   - Kambing (Sheep)
   - Ayam (Chicken)
   - Lain-lain (Others, please specify)

3. Jumlah binatang yang disembelih dalam sehari
   Total of animals slaughtered within a day
   - 364
4. Jumlah waktu bekerja dalam seminggu: ...................................................... 
*Total of working days within a week:*

5. Nama dan nombor Kad Pengenalan / Passport para penyembelih: 
*Names and Identity Card / Passport numbers of the slaughterers:*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nama</th>
<th>No Kad Pengenalan</th>
<th>Passport</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

6. Jumlah pekerja: ............................................ 
*Total employees:*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Islam</th>
<th>Non-Muslim</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

7. Jenis dan bilangan alat stunning digunakan (jika ada): 
*Type and total of stunners used (if any):*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Alat Stunner</th>
<th>Jumlah</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

8. Pengetahuan penyembelih mengenai: 
*Slaughterer’s knowledge about:*

(1) Islam secara umum ............................................. 
*Islam in general*

(2) penyembelihan binatang menurut hukum syarik 
*slaughtering according to hukum syara’*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pengetahuan</th>
<th>Jumlah</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

9. Keadaan binatang sebelum disembelih / di stunning: 
*Condition of animal before slaughtering / stunning:*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Keadaan</th>
<th>Jumlah</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

10. Kaedah Stunning: 
*Stunning procedure:*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kaedah</th>
<th>Jumlah</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

11. Kaedah penyembelihan 
*Slaughtering procedure*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kaedah</th>
<th>Jumlah</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
12. **Keadaan binatang sebelum:**
   *Condition of animal before:*
   - Direndam ke dalam air panas (jika perlu) ........................................... *Putting into hot water (if necessary)*
   - Pembuangan kulit (jika perlu) .......................................................... *Removal of skin (if necessary)*

13. **Keadaan Pusat Penyembelihan:**
   *Condition of Slaughtering Centre:*
<table>
<thead>
<tr>
<th>Satisfactory</th>
<th>Less satisfactory</th>
<th>Not satisfactory</th>
</tr>
</thead>
</table>

14. **Alat penyembelihan:**
   *Slaughtering devices:*
<table>
<thead>
<tr>
<th>Superior and sharp</th>
<th>Not superior-and sharp</th>
</tr>
</thead>
</table>

15. **Kaedah penyimpanan:** ................................................................. *Storage procedure:*

16. **Kaedah pembungkusan:** ............................................................... *Packaging procedure:*

17. **Kaedah penghantaran:** ................................................................. *Transportation procedure:*

18. **Ulasan-ulasan Jawatankuasa Pemeriksa (jika ada)**
   *Comments from Inspection Committee (if any)*

19. **Keputusan**
   *Result*
<table>
<thead>
<tr>
<th>Layak menurut Hukum Syara’</th>
<th>Tidak layak menurut Hukum Syara’</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Fit according to Hukum Syara’</td>
<td>Not fit according to Hukum Syara’</td>
</tr>
</tbody>
</table>
20. Names and signature of the Members of Inspection Committee

1. 
2. 
3. 
4. 

Tarikh: .................................. [H]  
Date: .................................... [M]  

METERAI

STAMP

MAJLIS UGAMA ISLAM

RELIGIOUS COUNCIL
MAJLIS UGAMA ISLAM
RELIGIOUS COUNCIL
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SIJIL HALAL
HALAL CERTIFICATE

Sijil Daging Halal bagi binatang-binatang halal yang disembelih
Certificate for Halal Meat from halal animals slaughtered under the
dibawah pengawasan Majlis Ugama Islam, Negara Brunei Darussalam
supervision of the Religious Council, Brunei Darussalam

<table>
<thead>
<tr>
<th>Keterangan mengenai daging</th>
<th>Description of meat</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>No. Kontena</th>
<th>No. Meteri</th>
<th>Pusat Penyembelihan</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Container No.</td>
<td>Seal No.</td>
<td>Slaughtering Centre</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Banyak</th>
<th>Tanda Perniagaan</th>
<th>Penerima Consignee</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Net Mass</td>
<td>Trade Mark</td>
<td>Consignee</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Kapal/Perjalanan/ | Pelabuhan/Lapangan Terbang |
| Penerbangan | Port-Airport |
| Vessel/Voyage/Flight | |

Berdasarkan kepada pemeriksaan yang telah dibuat oleh Jawatankuasa pemeriksa, adalah dengan ini disahkan bahawa daging yang dinyatakan di atas adalah halal menurut Hukum Syara’

Based on the inspection carried out by the Inspection Committee it is hereby certified that the meat described above is halal according to Hukum Syara’

Dikeluarkan pada : .........................
Issued on

Sah sehingga : .........................
Valid upto

TANDATANGAN DAN METERAI
SIGNATURE AND STAMP OF

TARIF : [H]
SECRETARY OF RELIGIOUS COUNCIL
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
MAJLIS UGAMA ISLAM
RELIGIOUS COUNCIL
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SIJIL HALAL
HALAL CERTIFICATE

Berdasarkan kepada pemeriksaan yang telah dibuat oleh Jawatankuasa Pemeriksa, adalah dengan ini disahkan bahawa:
*Based on the inspection carried out by the Inspection Committee, it is hereby certified that:*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Keterangan mengenai daging</th>
<th>Description of meat</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nama Pembekal</th>
<th>Name of Supplier</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nama Pusat Penyembelihan</th>
<th>Name of Slaughtering Centre</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

adalah halal untuk dimakan oleh orang-orang Islam menurut Hukum Syara'
*is halal for the consumption of Muslims according to Hukum Syara'*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Dikeluarkan pada</th>
<th>Issued on</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sah sehingga</th>
<th>Valid upto</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TANDATANGAN DAN METERAI**
**SIGNATURE AND STAMP OF**

**SETIAUSAHA MAJLIS UGAMA ISLAM**
**SECRETARY OF RELIGIOUS COUNCIL**

**NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**
GARIS BULATAN DALAM DAN LUAR : WARNA HITAM
LATARBELAKANG KESELURUHAN BULATAN : WARNA PUTEH
TULISAN MAJLIS UGAMA ISLAM JAWI / RUMI : WARNA HIJAU
TULISAN HALAL JAWI / RUMI : WARNA HITAM
JADUAL KELIMA
FIFTH SCHEDULE

KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
BRUNEI GOVERNMENT
KAWALAN DAGING IMPOT
CONTROL OF IMPORTED MEAT

Pengerusi
The Chairman
Lembaga Mengeluarkan Permit Impot Halal
Board for Issuing Halal Import Permits
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Saya/Kami, ........................................................... 
I/We,
(alamat) ........................................................................................................
(address)
memohon untuk mendapatkan Lesen untuk membekalkan daging halal tempatan kepada orang
apply for a Licence to supply local halal meat to public from
ramai dari ..............................................................

(nyatakan nama pusat penyembelihan)
(specify slaughtering centre)
seperti disebutkan dibawah ini:-
as mentioned below

<table>
<thead>
<tr>
<th>KETERANGAN MENGENAI DAGING</th>
<th>JUMLAH (KG.)</th>
<th>NILAI DALAM MATAWANG BRUNEI</th>
<th>CATATAN REMARKS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DESCRIPTION OF MEAT</td>
<td>QUANTITY (KG.)</td>
<td>VALUE IN BRUNEI DOLLARS</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>371</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
PERINTAH DARURAT
EMERGENCY
(DAGING HALAL), 1998
(HALAL MEAT) ORDER, 1998

KAD KUASA
AUTHORITY CARD

NAMA: ................................................... .
NAME:

NO. KAD PENGENALAN: .........................
IDENTITY CARD NO.

telah diberkuasa untuk melaksanakan tujuan-tujuan
has been authorised to carry out the purposes of the
Perintah yang disebutkan di atas dan Aturan-Aturan
above mentioned Order and Rules made thereunder
yang dibuat di bawahnya.

NO. SIRI: ....../.....
SERIAL NO.

GAMBAR PEMEGANG KAD
PHOTO OF THE CARDHOLDER

Tandatangan dan Meterai
Signature and stamp of
Setiausaha Majlis Ugama Islam
The Secretary of Religious Council
Negara Brunei Darussalam

TARIKH: .............................
Date:

JADUAL KETUJUH
SEVENTH SCHEDULE

374
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Description</th>
<th>Fee</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Permit Import Halal</td>
<td>$50.00</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Halal Import Permit</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Lesen bagi Daging Halal Tempatan</td>
<td>$30.00</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Licence for Local Halal Meat</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Sijil Halal</td>
<td>$20.00</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Halal Certificate</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>Sijil Penyembelihan</td>
<td>$10.00</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Slaughtering Certificate</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Setiap satu Tanda Halal</td>
<td>$0.02</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Per Halal Label</em></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Dated this 23rd. day of Zulhijah, 1419 Hijriah corresponding to the 10th. day of April, 1999.

PEHIN JAWATAN LUAR PEKERMA RAJA DATO SERI UTAMA
DR. USTAZ HAJI AWANG MD. ZAIN BIN HAJI SERUDIN
Minister of Religious Affairs,
Brunei Darussalam.